JBL by HARMAN

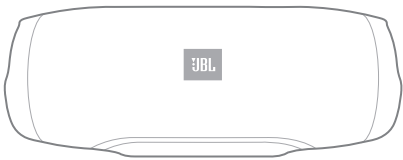
CHARGE 3

BC

CHARGE3

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

1 What's in the box

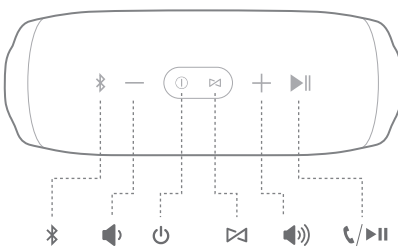


x 1

x 1

x 1

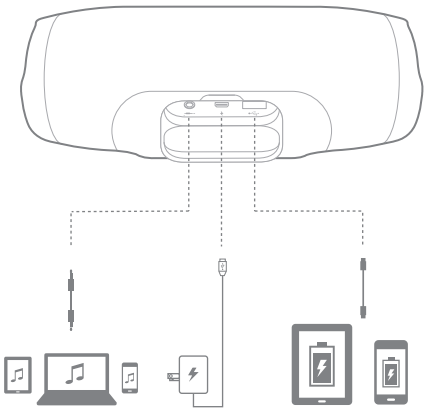
2 Buttons



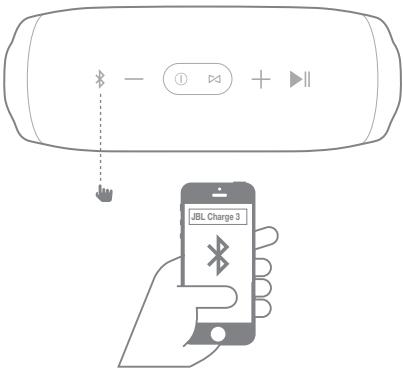
CHARGE3

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

3 Connections



4 Bluetooth®

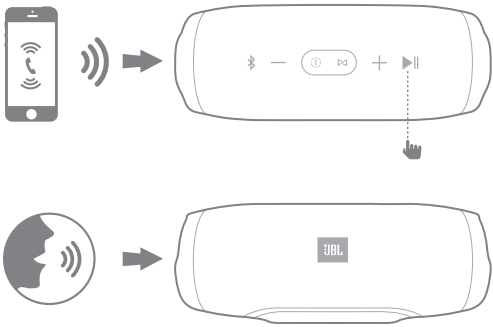


CHARGE3

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

5 Hands-free

VOICE LOGIC

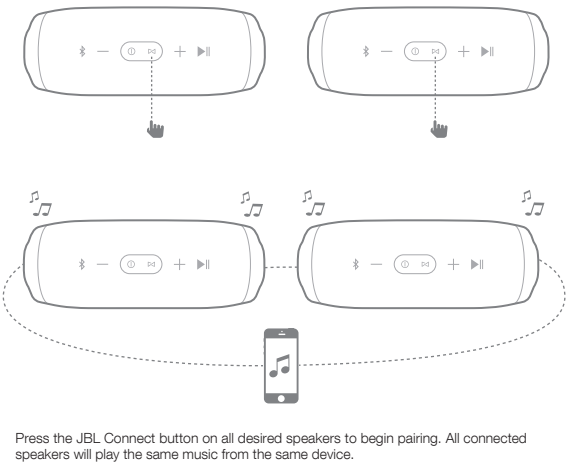


6 JBL Connect

Wirelessly links multiple JBL Connect compatible speakers together.
Relie sans fil plusieurs enceintes compatibles JBL Connect.
Enlaza por vía inalámbrica múltiples altavoces compatibles con JBL Connect entre sí.
Conecta vários alto-falantes compatíveis com JBL Connect usando links wireless.
Drahtlose Verbindung mehrerer JBL Connect-kompatibler Lautsprecher miteinander.
Collega fra loro in modalità wireless più diffusori compatibili JBL Connect.
Koppel draadloos meerdere JBL Connect compatibele luidsprekers met elkaar.
Koble trådløst sammen flere JBL Connect-kompatible høyttalere.
Linkittää useita JBL Connect -yhteensopivia kaiuttimia langattomasti yhteen.
Беспроводное соединение нескольких динамиков, совместимых с JBL Connect.
Kopplar samman flera JBL Connect-kompatibla högtalare trådlöst.
Kæder trådløst flere forskellige kompatible JBL Connect-højttalere sammen.
付属のマルチプルJBLコネクト対応スピーカーにワイヤレスでリンク.
Łączy ze sobą bezprzewodowo wiele głośników zgodnych z technologią JBL Connect.
여러 개의 JBL Connect 호환 스피커를 무선 연결합니다.
无线连接多台兼容 JBL Connect 的扬声器。
無線地同時連接多個與 JBL Connect 相容的喇叭。
Secara nirkabel menghubungkan banyak speaker kompatibel JBL Connect secara bersama-sama.
.JBL Connect מקשר באופן אלחוטי ביחד ריבוי רמקולים תואמי

CHARGE3

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide



Press the JBL Connect button on all desired speakers to begin pairing. All connected speakers will play the same music from the same device.

Appuyez sur le bouton JBL Connect sur toutes les enceintes concernées pour démarrer l'association. Toutes les enceintes connectées diffuseront la même musique depuis le même appareil.

Pulse el botón JBL Connect en todos los altavoces que desee para empezar el emparejamiento. Todos los altavoces conectados reproducirán la misma música desde el mismo dispositivo.

Para iniciar o emparelhamento, pressione os botões JBL Connect de todos os alto-falantes a serem conectados. Todos os alto-falantes conectados passarão a reproduzir a música de uma mesma fonte.

Drücke die JBL Connect-Taste auf allen gewünschten Lautsprechern, um den Pairing-Vorgang zu starten. Alle miteinander verbundene Lautsprecher spielen die Musik vom denselben Gerät ab.

Premi il pulsante JBL Connect su tutti i diffusori desiderati per iniziare l'abbinamento. Tutti i diffusori collegati riprodurranno la stessa musica dallo stesso dispositivo.

Druk op de JBL Connect-toets op alle gewenste luidsprekers om het koppelen te starten. Alle aangesloten luidsprekers spelen dezelfde muziek af van hetzelfde apparaat.

Trykk på JBL Connect-knappen på alle de ønskede høyttalerne for å starte sammenkoblingen. Alle tilkoblede høyttalere vil spille den samme musikken fra den samme enheten.

Aloita linkitys painamalla jokaisen yhdistettäväksi haluamasi kaiuttimen JBL Connect -painiketta. Kaikki linkitetyt kaiuttimet toistavat samaa musiikkia samasta laitteesta.

Чтобы начать сопряжение, нажмите кнопку "JBL Connect" на всех нужных динамиках. Все подключенные динамики будут воспроизводить одну и ту же музыку с одного устройства.

Tryck på knappen JBL Connect på alla högtalare som önskas för att påbörja parkoppling. Alla anslutna högtalare spelar samma musik från samma enhet.

Tryk på knappen JBL Connect på alle de ønskede højttalere for at påbegynde parring.

CHARGE3

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

Alle højttalere vil efterfølgende afspille den samme musik fra den samme enhed.
ペアリングを開始するには、お望みのスピーカー全てのJBLコネクト・ボタンを押してください。
接続された全スピーカーは同一の機器から同一の音楽を再生します。
Naciśnij przycisk JBL Connect na wybranych głośnikach, aby rozpocząć ich parowanie.
Wszystkie połączone głośniki będą odtwarzać tę samą muzykę z jednego urządzenia.
페어링을 하기 위해 원하는 모든 스피커의 JBL Connect 버튼을 누르십시오. 모든
연결된 스피커는 같은 장치에서 동시에 재생됩니다.
按所有目标扬声器上的 JBL Connect 按钮，开始配对 。所有已连接的扬声器将播放来自
相同设备的相同音乐 。
按所需的全部喇叭上的 JBL Connect 按鈕 ，以開始配對 。連接的全部喇叭將播放來自同
一裝置的同一音樂 。
Tekan tombol JBL Connect di semua speaker yang diinginkan untuk memulai penyelarasan.
Semua speaker yang terhubung akan memainkan musik yang sama dari perangkat yang sama.
לפתוח בזיווג. כל הרמקולים המקושרים ינגנו את אותה מוסיקה מאותו התקן.
לחץ את כפתור ה- JBL Connect על כל הרמקולים המבוקשים כדי

Available on the App Store

ANDROID APP ON Google play

Download the JBL Connect app for the following features: stereo setup, firmware upgrade, and device renaming.
Téléchargez l'application JBL Connect pour les fonctions suivantes : configuration stéréo, mise à jour de micrologiciel et changement de nom d'appareil.
Descargue la aplicación JBL Connect para disfrutar de las funciones siguientes: configuración estéreo, actualización del firmware y renombrado de dispositivos.
Baixe o aplicativo JBL Connect para usar os seguintes recursos: configuração estéreo, atualização de firmware e mudança dos nomes dos dispositivos.
Lade die JBL Connect-App herunter, um über folgende Funktionen zu verfügen: Stereo-Einstellung, Firmware-Aufrüstung und Geräteumbenennung.
Scarica l'applicazione JBL Connect per le seguenti funzionalità: configurazione stereo, aggiornamento del firmware, e ridenominazione del dispositivo.
Download de JBL Connect app voor de onderstaande functies: stereo setup, firmware upgrade, en appraten hernoemen.
Last ned JBL Connect-appen for følgende funksjoner: stereooppsett, oppgradering av fastvare og omdøping av enhet.
Lataa JBL Connect -sovellus saadaksesi käyttöön seuraavat ominaisuudet: stereoasetukset, laiteohjelmistopäivitykset ja laitteiden uudelleen nimeäminen.
Загрузите приложение JBL Connect для доступа к следующим функциям: настройка с тереозвучания, обновление микропрограммы и переименование устройства.
Ladda ner appen JBL Connect som har följande funktioner: stereoinställning, uppgradering av fast programvara och nya namn på enheter.
Download appen JBL Connect for at få adgang til følgende funktioner: stereokonfiguration, firmwareopgradering og omdøbning af enheder.
以下の機能を使用するために、JBLコネクト・アプリをダウンロードしてください:ステレオ・セットアップ、ファームウェアのアップグレード、機器の名称変更.
Pobierz aplikację JBL Connect, aby korzystać z następujących funkcji: konfiguracja stereo, aktualizacja oprogramowania układowego oraz zmiana nazwy urządzenia.
JBL 음악 앱을 다운로드하여 다음을 따릅니다. 스테레오 설정, 펌웨어 업그레이드 및 장치 이름 바꾸기.
下載 JBL Connect 应用，即可使用以下功能： 立体声设置、固件升级和设备重命名。
下載 JBL Connect 應用程式以使用下列功能： 立體聲設定、韌體升級以及裝置重新命名。
Unduh aplikasi JBL Connect untuk fitur-fitur berikut ini: pengaturan stereo, memperbarui firmware, dan penamaan ulang perangkat.
הורד את יישום ה- JBL Connect בעבור היכולות הבאות: התקנת סטראו, שדרוג קושחה ושינוי שם מכשיר.

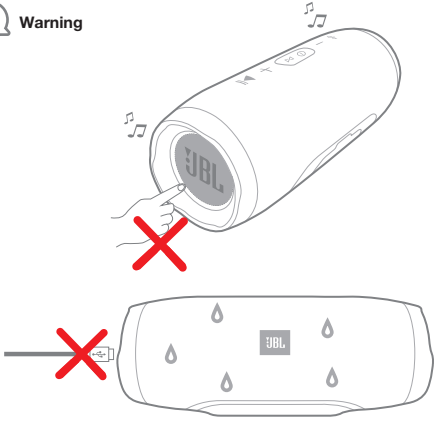
CHARGE3

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

7 LED Behavior

	(White)	(White)	(Blue)	(Blue)
⏻	Standby	Power on	Bluetooth Pairing	Bluetooth Connected
⋈	Speaker Connecting	Speaker Connected	NA	NA

8 Warning



JBL Charge 3 is IPX7 waterproof.

IMPORTANT: To ensure that the JBL Charge 3 is waterproof, please remove all cable connections and tightly close the cap; exposing the JBL Charge 3 to liquids without doing so may result in permanent damage to the speaker. And do not expose JBL Charge 3 to water while charging, as doing so may result in permanent damage to the speaker or power source.

IPX7 waterproof is defined as the speaker can be immersed in water up to 1m for up to 30 minutes.

CHARGE3

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

L'enceinte JBL Charge 3 est conforme à la norme d'étanchéité IPX7.

IMPORTANT: Afin d'assurer l'étanchéité de la JBL Charge 3, veuillez retirer tous les raccordements par câble et bien fermer le capuchon. Exposer la JBL Charge 3 à des liquides sans passer par cette étape peut causer des dégâts irréversibles à l'enceinte. Exposer la JBL Charge 3 à l'eau lorsqu'elle est en cours de chargement peut causer des dégâts irréversibles à l'enceinte ou à la source d'alimentation.

Selon la norme d'étanchéité IPX7, l'enceinte peut être immergée dans l'eau jusqu'à 1 mètre et ceci pour une durée maximale de 30 minutes.

JBL Charge 3 es resistente al agua conforme a la norma IPX7.

IMPORTANTE: Para asegurarse de que el JBL Charge 3 es resistente al agua, retire todas las conexiones de cable y cierre bien la tapa; si expone el JBL Charge 3 a algún líquido sin tomar esta medida, podría provocar daños permanentes en el altavoz. Tampoco debe exponer el JBL Charge 3 al agua durante la carga, porque podría provocar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación.

La resistencia al agua conforme a la norma IPX7 implica que el altavoz puede sumergirse en agua a una profundidad máxima de 1 m durante un máximo de 30 minutos.

JBL Charge 3 tem classificação IPX7 à prova d'água.

IMPORTANTE: para garantir que o JBL Charge 3 seja totalmente à prova d'água, remova todas as conexões de cabos e feche bem a tampa. Expor o JBL Charge 3 a líquidos sem realizar essas ações poderá resultar em danos permanentes à caixa de som. Não exponha o JBL Charge 3 à água enquanto ele estiver carregando, uma vez que isso poderá resultar em danos permanentes à caixa de som ou à fonte de energia.

A classificação IPX7 à prova d'água significa que a caixa de som pode ser imersa em água até 1 metro de profundidade por até 30 minutos.

Der JBL Charge 3 ist wasserdicht gemäß Schutzklasse IPX7.

WICHTIG: Um sicherzustellen, dass der JBL Charge 3 wasserdicht ist, müssen sämtliche Kabelverbindungen getrennt und die Abdeckung sorgfältig geschlossen sein. Andernfalls kann Flüssigkeit in das Gerät eindringen und den Lautsprecher dauerhaft beschädigen. Während des Ladevorgangs darf der JBL Charge 3 keinesfalls Wasser ausgesetzt werden, da dies den Lautsprecher oder die Stromquelle dauerhaft beschädigen kann.

Wasserdicht gemäß Schutzklasse IPX7 bedeutet, dass der Lautsprecher maximal eine halbe Stunde lang in 1 Meter tiefes Wasser getaucht werden kann.

Il diffusore JBL Charge 3 è conforme alla classificazione di impermeabilità IPX7.

IMPORTANTE: Per assicurare l'impermeabilità del diffusore JBL Charge 3, rimuovere tutti i collegamenti dei cavi e chiudere fermamente la copertura dei connettori; in caso contrario, l'esposizione del JBL Charge 3 a liquidi potrebbe causare danni permanenti al diffusore. Evitare inoltre che il JBL Charge 3 venga a contatto con l'acqua durante la ricarica poiché ciò potrebbe causare danni permanenti al diffusore o alla fonte di alimentazione.

La classificazione di impermeabilità IPX7 indica che il diffusore può essere immerso in acqua per 30 minuti a 1 metro di profondità.

CHARGE3

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

JBL Charge 3 is waterbestendig volgens IPX7.

BELANGRIJK: Om er zeker van te zijn dat de JBL Charge 3 waterbestendig is, moeten alle kabelaansluitingen verwijderd zijn en het klepje stevig dichtgedrukt zijn. Als de JBL Charge 3 wordt blootgesteld aan vloeistoffen zonder dat dit eerst wordt gedaan, kan dit resulteren in permanente schade aan de luidspreker. Stel de JBL Charge 3 ook niet bloot aan water tijdens het opladen. Wanneer dit toch gebeurt, kan dit resulteren in permanente schade aan de luidspreker of voedingsbron.

Waterbestendig volgens IPX7 betekent dat de luidspreker gedurende maximaal 30 minuten op 1 m diepte onder water kan worden gehouden.

JBL Charge 3 er IPX7-vanntett.

VIKTIG: For å sikre at JBL Charge 3 er vanntett, fjern alle tilkoblede ledninger, og lukk hetten godt. Å utsette JBL Charge 3 for væsker uten å gjøre dette kan resultere i permanent skade på høyttaleren. Og ikke utsett JBL Charge 3 for vann under lading, da dette kan resultere i permanent skade på høyttaleren eller på strømkilden.

IPX7 vanntett er definert som at høyttaleren kan senkes i vann, ned til 1m i inntil 30 minutter.

JBL Charge 3 on vesitiivis IPX7-normin mukaisesti.

TÄRKEÄÄ: Jotta varmistetaan JBL Charge 3:n vesitiiviys, irrota kaikki kaapeliliitännät ja sulje korkki tiiviisti. Jos JBL Charge 3 altistetaan nesteelle ilman näitä toimenpiteitä, kaiutin voi vahingoittua pysyvästi. Älä altista JBL Charge 3:a vedelle latauksen aikana, sillä tämä voi vahingoittaa pysyvästi kaiutinta tai virtalähdettä.

IPX7-vesitiiviyden määritelmä on, että kaiutin voidaan upottaa veteen enintään 1 metrin syvyyteen 30 minuutin ajaksi.

JBL Charge 3 — это акустическая система со степенью защиты от воды IPX7.

ВАЖНО! Для обеспечения водозащиты убедитесь, что JBL Charge 3 отключен от всех проводных соединений и кабелей, а также плотно закройте колпачок; не подвергайте JBL Charge 3 воздействию воды, не выполнив данной процедуры. Это может вызвать серьезные повреждения акустической системы. Также не допускайте попадания воды на JBL Charge 3 во время зарядки устройства. Это может вызвать серьезные повреждения акустической системы и блока питания.

Степень защиты IPX7 означает, что акустическую систему можно погрузить в воду на глубину до 1 м не более чем на полчаса.

JBL Charge 3 är vattentät enligt IPX7.

VIKTIGT! För att säkerställa att JBL Charge 3 är vattentät, ber vi dig ta bort alla kabelanslutningar och tätt försluta locket. Om JBL Charge 3 utsätts för vätska utan att först stänga locket kan det resultera i permanent skada på högtalaren. Utsätt inte heller JBL Charge 3 för vatten under laddning, eftersom detta kan resultera i permanent skada på högtalaren eller strömkällan.

Vattentät enligt IPX7 definieras som att högtalaren kan sänkas ned i vatten i upp till en meters djup, i upp till 30 minuter.

CHARGE3

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

JBL Charge 3 er IPX7-vandtæt.

VIGTIGT: For at sikre, at JBL Charge 3 er vandtæt, skal du fjerne alle kabelforbindelser og lukke låget stramt. Ellers kan der ske permanent skade på højttaleren, hvis den udsættes for væsker. Undlad også at udsætte JBL Charge 3 for vand, mens den oplades, da dette kan medføre permanent skade på højttaleren eller strømkilden.

Begrebet 'IPX7 vandtæt' defineres ved, at højtaleren kan nedsænkes i vand til en dybde på 1 meter i op til 30 minutter.

JBL Charge 3は、防水性能IPX7に準拠しています。

重要：JBL Charge 3の防水性能を確保するため、接続されているケーブルをすべて取り外し、キャップをしっかりと閉めてください。この操作を行わずにJBL Charge 3を水に浸すと故障の原因につながるおそれがあります。また、充電中にJBL Charge 3を水に浸さないでください。充電中に水に浸すと故障の原因につながるおそれがあります。

防水性能IPX7は、水深1mの水中にスピーカーを最大30分間入れても浸水しない規格です。

Głośnik JBL Charge 3 posiada wodoszczelną obudowę o stopniu ochrony IPX7.

WAŻNE: Aby zapewnić pełną wodoszczelność głośnika JBL Charge 3, należy odłączyć wszystkie podłączone kable i szczelnie zamknąć zatyczki portów. W przeciwnym wypadku narażenie głośnika JBL Charge 3 na kontakt z płynami może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia. Nie narażać głośnika JBL Charge 3 na kontakt z wodą podczas ładowania, ponieważ może to doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia lub zasilacza.

Wodoodporność IPX7 oznacza, że głośnik można zanurzyć w wodzie na głębokość do 1 m na maksymalnie 30 minut.

JBL Charge 3는 IPX7 방수 제품입니다.

중요: JBL Charge 3가 확실히 방수되도록 하려면 케이블 연결을 모두 분리하고 캡을 꽉 닫으십시오. 이렇게 하지 않고 JBL Charge 3가 액체에 닿게 하면 스피커가 영구적으로 손상될 수 있습니다. 또한, 충전 중에는 JBL Charge 3가 물에 닿게 하지 마십시오. 이렇게 하면 스피커나 전원이 영구적으로 손상될 수 있습니다.

IPX7 방수 기능은 스피커를 1m 깊이의 물에 30분간 담글 수 있음을 의미합니다.

JBL Charge 3 具备 IPX7 防水等级。

重要提示：为确保 JBL Charge 3 防水，请拆掉所有电缆连接并紧闭保护帽；在未采取这些措施的情况下将 JBL Charge 3 暴露于液体中可能会对扬声器造成永久性损坏。请勿在 JBL Charge 3 充电时将其暴露于水中，因为这样做可能会对扬声器或电源造成永久性损坏。

IPX7 防水等级的定义是扬声器可在深达 1 米的水下浸泡长达 30 分钟。

JBL Charge 3 具備 IPX7 防水功能。

重要事項：為了確保 JBL Charge 3 完全防水，請拔掉所有連接的纜線並緊密蓋上蓋子；若未進行上述動作而會讓 JBL Charge 3 接觸液體，可能對喇叭造成永久損害。此外，請勿在充電時讓 JBL Charge 3 接觸到水，因為這麼做可能會對喇叭或電源造成永久性損害。

IPX7 防水功能是指喇叭可浸泡在深達 1 公尺的水中長達 30 分鐘。

CHARGE3

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

JBL Charge 3 memiliki sertifikasi IPX7 tahan air.

PENTING: Untuk memastikan JBL Charge 3 tahan air, lepaskan semua koneksi kabel dan tutup rapat tutupnya; memaparkan cairan ke JBL Charge 3 tanpa melakukan kedua langkah di atas dapat mengakibatkan kerusakan permanen pada speaker. Dan jangan paparkan air ke JBL Charge 3 ketika mengisi daya baterai, karena dapat mengakibatkan kerusakan permanen pada speaker atau sumber daya.

IPX7 tahan air didefinisikan sebagai speaker yang dapat direndam dalam air hingga kedalaman 1 m selama 30 menit.

ה-JBL Charge 3 הינו אטום לחדירת מים ברמה IPX7.

חשוב: כדי להבטיח את אטימותו של ה-JBL Charge 3 לחדירת מים, אנא נתק את כל הכבלים המחוברים והדק את המכסה בחוזקה; חשיפת ה-JBL Charge 3 לנוזלים מבלי לעשות זאת עלולה לגרום לנזק בלתי הפיך לרמקול. כמו כן, הימנע מחשיפת ה-JBL Charge 3 למים בעת הטעינה, מכיוון שפעולה זו עשויה לגרום לרמקול או לספק הכוח לנזק בלתי הפיך.

רמת האטימות למים IPX7 מוגדרת ככזו המאפשרת לטבול את הרמקול במים בעומק של עד מטר אחד למשך 30 דקות.

CHARGE3

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

EN

- Bluetooth version: 4.1
- Support: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducers: 2 x 50mm
- Rated power: 2 x 10W
- Frequency response: 65Hz-20kHz
- Signal-to-noise ratio: >80dB
- Battery type: Lithium-ion Polymer (3.7V, 6000mAh)
- Power Supply: 5V / 2.3A
- USB charge out: 5V / 2A (maximum)
- Music play time: up to 20 hours (varies by volume level and content)
- Battery charge time: 4.5 hrs
- Dimensions (W × D × H): 213 x 87 x 88.5 mm
- Weight: 800g
- Bluetooth® transmitter frequency range: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth® transmitter power: 0-9 dBm
- Bluetooth® transmitter modulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

FR

- Version Bluetooth : 4.1
- Assistance : A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducteurs : 2 x 50 mm
- Puissance nominale : 2 x 10 W
- Réponse en fréquence : 65 Hz-20 kHz
- Rapport signal/bruit : > 80 dB
- Type de batterie : Lithium-ion-polymère (3,7 V, 6000 mAh)
- Alimentation : 5 V/2,3 A
- Sortie USB : 5 V/2 A (maximum)
- Lecture de la musique : jusqu'à 20 heures (peut varier en fonction du volume et du contenu)
- Temps de charge de la batterie : 4,5 heures
- Dimensions (L x H x P) : 213 x 87 x 88,5 mm
- Poids : 800 g
- Gamme de fréquences de l'émetteur Bluetooth® : 2,402 - 2,480 GHz
- Puissance de l'émetteur Bluetooth® : 0-9 dBm
- Modulation de l'émetteur Bluetooth® : GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

ES

- Versión de Bluetooth: 4.1
- Compatibilidad: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Transductores: 2 x 50 mm
- Potencia nominal: 2 x 10 W
- Respuesta de frecuencia: 65 Hz-20 kHz
- Relación señal/ruido: >80 dB
- Tipo de pila: de polímero de iones de litio (3,7 V, 6000 mAh)
- Alimentación eléctrica: 5 V/2,3 A
- Salida de carga USB: 5 V/2 A (máximo)
- Tiempo de reproducción de música: hasta 20 horas (varía según el nivel de volumen y el contenido)
- Tiempo de carga de la pila: 4,5 horas
- Dimensiones (An. x Pr. x Al.): 213 x 87 x 88,5 mm
- Peso: 800 g
- Rango de frecuencia del transmisor Bluetooth®: 2,402 – 2,480 GHz
- Potencia del transmisor Bluetooth®: 0-9 dBm
- Modulación del transmisor Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

PT

- Versão Bluetooth: 4.1
- Suporte: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Transdutores: 2 x 50 mm
- Potência nominal: 2 x 10 W
- Resposta de frequência: 65 Hz a 20 kHz
- Relação sinal/ruído: > 80 dB
- Tipo da bateria: Baterias de polímero de Li-ion (3,7 V, 6000 mAh)
- Fonte de alimentação: 5 V/2,3 A
- Carregador USB: 5 V/2 A (máximo)
- Tempo de reprodução de música de até 20 horas (varia de acordo com o volume e conteúdo)
- Tempo de carga da bateria: 4,5 horas
- Dimensões (L x P x A): 213 x 87 x 88,5 mm
- Peso: 800 g
- Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth®: 2,402 a 2,480 GHz
- Potência do transmissor Bluetooth®: 0 a 9 dBm
- Modulação do transmissor Bluetooth®: GFSK, π/ 4 DQPSK, 8DPSK

CHARGE3

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

DE

- Bluetooth-Version: 4.1
- Unterstützte Bluetooth-Profile: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Lautsprecher: 2 x 50 mm
- Nennleistung: 2 x 10 W
- Frequenzgang: 65 Hz bis 20 kHz
- Signal/Rauschabstand: >80 dB
- Batterietyp: Lithium-Ionen-Akku (3,7 V, 6000 mAh)
- Netzteil: 5 V/2,3 A
- USB-Ladeanschluss: 5 V/2 A (maximal)
- Audiowiedergabe: bis zu 20 Stunden (abhängig von Lautstärke und Inhalt)
- Akkuladedauer: 4,5 Stunden
- Abmessungen (B × T × H): 213 x 87 x 88,5 mm
- Gewicht: 800 g
- Bluetooth®-Sendefrequenzbereich: 2,402 bis 2,480 GHz
- Bluetooth®-Sendeleistung: 0 bis 9 dBm
- Bluetooth®-Übertragungsmodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK

IT

- Versione Bluetooth: 4.1
- Supporta: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Trasduttori: 2 x 50 mm
- Potenza nominale: 2 x 10 W
- Risposta in frequenza: 65 Hz-20 kHz
- Rapporto segnale-rumore: >80 dB
- Tipo di batteria: Polimeri agli ioni di litio (3,7 V, 6000 mAh)
- Alimentazione: 5 V / 2,3 A
- Uscita USB per la ricarica: 5 V / 2 A (massimo)
- Tempo di riproduzione brani musicali: fino a 20 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto)
- Tempo di ricarica della batteria: 4,5 ore
- Dimensioni (L × P × A): 213 x 87 x 88,5 mm
- Peso: 800 g
- Intervallo di frequenza trasmettitore Bluetooth®: 2,402 - 2,480 GHz
- Potenza trasmettitore Bluetooth®: 0-9 dBm
- Modulazione trasmettitore Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

NL

- Bluetooth-versie: 4.1
- Ondersteuning: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducers: 2 x 50 mm
- Nominaal vermogen: 2 x 10 W
- Frequentierespons: 65 Hz-20 kHz
- Signaal-ruisverhouding: >80 dB
- Type batterij: Lithium-ion polymeer (3,7 V, 6000 mAh)
- Voeding: 5 V/2,3 A
- USB-uitgang: 5 V/2 A (maximaal)
- Afspeeltijd voor muziek: tot 20 uur (varieert afhankelijk van volume en inhoud)
- Oplaadtijd voor batterij: 4,5 uur
- Afmetingen (B × H × D): 213 x 87 x 88,5 mm
- Gewicht: 800 g
- Frequentiebereik Bluetooth®-zender: 2,402 – 2,480 GHz
- Vermogen Bluetooth®-zender: 0-9 dBm
- Modulatie Bluetooth®-zender: GFSK π/4 DQPSK 8DPSK

NO

- Bluetooth versjon: 4.1
- Støtter: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Enheter: 2 x 50 mm
- Nominell effekt: 2 x 10 W
- Frekvensområde: 65 Hz-20 kHz
- Signal/støyforhold: >80 dB
- Batteritype: Litium-ion-polymer (3,7 V, 6000 mAh)
- Strømforsyning: 5V/2,3 A
- USB-effekt ut: 5 V/2 A (maksimum)
- Musikkavspillings tid: opp til 20 timer (varierer med lydnivå i innhold)
- Batteriladetid: 4,5 timer
- Mål (B x D x H): 213 x 87 x 88,5 mm
- Vekt: 800 g
- Frekvensområde for Bluetooth® -sender: 2,402–2,480 GHz
- Bluetooth®-senderstyrke: 0-9 dBm
- Modulasjon for Bluetooth®-sender: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

CHARGE3

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

FI

- Bluetooth-versio: 4.1
- Tuki: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Kaiutinelementit: 2 x 50 mm
- Nimellisteho: 2 x 10 W
- Taajuusvaste: 65 Hz – 20 kHz
- Häiriöetäisyys: >80dB
- Akku: Litiumioni-polymeeri (3,7 V, 6000 mAh)
- Virtalähde: 5 V / 2,3 A
- USB-latauslähtö: 5 V / 2 A (enimmäisvirta)
- Musiikin toistoaika: jopa 20 tuntia (vaihtelee äänenvoimakkuuden tason ja sisällön mukaan)
- Akun latausaika: 4,5 tuntia
- Mitat (L × S × K): 213 x 87 x 88,5 mm
- Paino: 800 g
- Bluetooth®-lähettimen taajuusalue: 2,402–2,480 GHz
- Bluetooth®-lähettimen teho: 0–9 dBm
- Bluetooth®-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

RU

- Версия Bluetooth: 4.1
- Поддержка: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Динамики: 2 x 50 мм
- Номинальная мощность: 2 x 10 Вт
- Эффективный рабочий диапазон частот: от 65 Гц до 20 кГц
- Отношение сигнал/шум: >80 дБ
- Тип аккумулятора: Литий-ионный полимерный аккумулятор (3,7 В, 6000 мАч)
- Блок питания: 5 В / 2,3 А
- Зарядка через USB-порт: 5 В / 2 А (макс.)
- В режиме прослушивания музыки: до 20 часов (варьируется в зависимости от уровня громкости и типа подключения)
- Время зарядки аккумулятора: 4,5 ч
- Размеры (Ш × Д × В): 213 x 87 x 88,5 мм
- Вес: 800 г
- Диапазон частот передатчика Bluetooth®: 2,402 – 2,480 ГГц
- Мощность передатчика Bluetooth®: 0-9 дБм
- Модуляция передатчика Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

SV

- Bluetooth-version: 4.1
- Stöd för: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Element: 2 x 50 mm
- Effekt: 2 x 10 W
- Frekvensåtergivning: 65 Hz–20 kHz
- Signal/brus-förhållande: >80 dB
- Batterityp: Litiumjonpolymer (3,7 V, 6 000 mAh)
- Strömförsörjning: 5 V / 2,3 A
- USB-laddning ut: 5 V / 2 A (maximalt)
- Musikspelningstid: upp till 20 timmar (varierar beroende på volymnivå och innehåll)
- Batteriladdningstid: 4,5 timmar
- Mått (B x D x H): 213 x 87 x 88,5 mm
- Vikt: 800 g
- Bluetooth®-sändarens frekvensområde: 2 402–2 480 GHz
- Bluetooth®-sändareffekt: 0–9 dBm
- Bluetooth®-sändarmodulering: GFSK π/4 DQPSK 8-DPSK

DA

- Bluetooth-version: 4.1
- Support: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducere: 2 x 50 mm
- Mærkeeffekt: 2 x 10 W
- Frekvensområde: 65 Hz-20 kHz
- Signal-støj-forhold: >80 dB
- Batteritype: Litium-ion-polymer (3,7 V, 6000 mAh)
- Strømforsyning: 5V/2,3 A
- USB-stik til opladning: 5 V/2 A (maximum)
- Musik spilletid: op til 20 timer (afhænger af lydstyrke og indhold)
- Batteriopladningstid: 4,5 timer
- Dimensioner (B x D x H): 213 x 87 x 88,5 mm
- Vægt: 800 g
- Bluetooth® sender frekvensområde: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth®-sendereffekt: 0-9 dBm
- Bluetooth®-sendermodulation: GFSK π/4-DQPSK, 8-DPSK

CHARGE3

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

JP
- Bluetoothのバージョン：4.1
- 対応プロファイル：A2DP V1.3、AVRCP V1.5、HFP V1.6、HSP V1.2
- ：ユニット 2×50mm
- 定格出力：2×10W
- 周波数特性：65Hz-20kHz
- SN 比：80dB超
- バッテリータイプ： リチウムイオンポリマー充電池（3.7V、6000mAh）
- 電源： 5V / 2.3A
- USB充電： 5V / 2A（最大）
- 音楽再生時間：最大20時間（音量レベルや再生内容によって異なります）
- 電池充電時間：4.5時間
- 寸法（幅×奥行×高さ）： 213×87×88.5mm
- 重量：800g
- Bluetooth®トランスミッターの周波数帯域：2.402～2.480 GHz
- Bluetooth®トランスミッター出力：0～9dBm
- Bluetooth トランスミッターの変調方式：GFSK/π/4-DQPSK/8-DPSK

PL
- Wersja Bluetooth: 4.1
- Obsługiwane profile: A2DP v1.3, AVRCP v1.5, HFP v1.6, HSP v1.2
- Przetworniki: 2 x 50 mm
- Moc znamionowa: 2 x 10 W
- Pasmo przenoszenia: 65 Hz – 20 kHz
- Stosunek sygnał/szum: > 80 dB
- Rodzaj akumulatora: litowo-polimerowy (3,7 V, 6000 mAh)
- Zasilacz: 5 V/2,3 A
- Wyjście do ładowania przez USB: 5 V/2 A (maks.)
- Czas odtwarzania muzyki: do 20 godzin (w zależności od poziomu głośności i rodzaju plików)
- Czas ładowania akumulatora: 4,5 godz.
- Wymiary (szer. x gł. x wys.): 213 x 87 x 88,5 mm
- Masa: 800 g
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®: 2,402–2,480 GHz
- Moc nadajnika Bluetooth®: 0–9 dBm
- Modulacja nadajnika Bluetooth®: GFSK π/4 DQPSK 8-DPSK

KO
- 블루투스 버전: 4.1
- 지원: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- 트랜스듀서 : 2 x 50mm
- 정격 출력: 2 x 10W
- 주파수 응답: 65Hz-20kHz
- 신호대 잡음비(S/N): >80dB
- 배터리 유형: 리튬 이온 폴리머 (3.7V, 6000mAh)
- 전원장치: 5V/2.3A
- USB 충전 출력: 5V/2A(최대)
- 음악 재생 시간: 최대 20시간 (볼륨 수준과 콘텐츠에 따라 달라짐)
- 배터리 충전 시간: 4.5시간
- 크기(W × D × H): 213 x 87 x 88.5mm
- 무게: 800g
- Bluetooth® 송신기 주파수 범위: 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth® 송신기 출력: 0-9dBm
- Bluetooth® 송신기 변조: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

CHS
- 蓝牙版本：4.1
- 支持：A2DP V1.3、AVRCP V1.5、HFP V1.6、HSP V1.2
- 变频器：2 x 50mm
- 额定功率：2 x 10W
- 频率响应：65Hz-20kHz
- 信噪比：>80dB
- 电池类型：锂离子聚合物电池 (3.7V, 6000mAh)
- 电源：5V / 2.3A
- USB 充电输出：5V / 2A（最大值）
- 音乐播放时间：长达 20 小时 (因音量大小和内容而异)
- 电池充电时间：4.5 小时
- 尺寸（长 × 宽 × 高）： 213 x 87 x 88.5 mm
- 重量：800g
- Bluetooth® 蓝牙发射机频率范围： 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth® 蓝牙发射机功率： 0-9 dBm
- Bluetooth® 蓝牙发射器调制： GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK

CHARGE3

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

CHT

- 藍牙版本：4.1
- 支援：A2DP V1.3、AVRCP V1.5、HFP V1.6、HSP V1.2
- 轉換器：2 x 50mm
- 額定功率：2 x 10W
- 頻率響應：65Hz-20kHz
- 訊噪比：>80dB
- 電池類型： 鋰離子聚合物電池 (3.7V, 6000mAh)
- 電源供應： 5V / 2.3A
- USB 對外充電： 5V / 2A (最大)
- 音樂播放時間：長達 20 個小時 (依音量和內容而異)
- 電池充電時間：4.5 小時
- 尺寸 (寬 x 深 x 高)：213 x 87 x 88.5 公釐
- 重量：800 克
- 藍牙® 發送頻率範圍：2.402 – 2.480 GHz
- 藍牙® 發送功率：0-9 dBm
- 藍牙® 發送調幅：GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK

ID

- Versi Bluetooth: 4.1
- Dukungan: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- Transducer: 2 x 50 mm
- Daya nominal: 2 x 10 W
- Respons frekuensi: 65 Hz-20 kHz
- Rasio sinyal-ke-noise: > 80 dB
- Jenis baterai: Polimer Ion-litium (3,7 V, 6000 mAh)
- Catu Daya: 5 V / 2,3 A
- Besaran arus melalui USB: 5 V / 2 A (maksimum)
- Durasi aktif musik: hingga 20 jam (bervariasi sesuai volume dan konten)
- Masa pengisian daya baterai: 4,5 jam
- Dimensi (P x L x T): 213 x 87 x 88,5 mm
- Berat: 800 g
- Rentang frekuensi pemancar Bluetooth®: 2,402 – 2,480 GHz
- Daya transmisi Bluetooth®: 0-9 dBm
- Modulatie Bluetooth®-zender: GFSK π/4 DQPSK 8DPSK

HE

- גרסת Bluetooth: 4.1
- תומך ב-: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSP V1.2
- מתמרים: 2 x 50 מ"מ
- הספק נקוב: 2 x 10W
- טווח תדרים: 65Hz–20kHz
- יחס אות לרעש: >80dB
- סוג סוללה: סוללת ליתיום-יון פולימר (3.7V, 6000mAh)
- אספקת כוח: 5V / 2.3A
- יציאת USB לטעינת התקנים: 5V / 2A (מקסימאלי)
- זמן נגינה: עד 20 שעות (תלוי בעוצמת הקול ובתוכן)
- זמן טעינת סוללה: 4.5 שעות
- גודל (רוחב x עומק x גובה): 213 x 87 x 88.5 מ"מ
- משקל: 800 גר'
- טווח תדרים משדר Bluetooth®: 2.402 – 2.480 GHz
- הספק משדר Bluetooth®: 0-9 dBm
- אפנון משדר בלוטוס® : GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

CHARGE3

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

VOICE LOGIC

VoiceLogic is a leading-edge voice-enhancement technology that significantly improves the clarity of voice communications by minimizing a wide variety of background noises.

Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Торговая марка: JBL
Назначение товара: Активная акустическая система
Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Конне ктикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения: Китай
Импортер в Россию: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", РОССИЯ, 127018, г.МОСКВА, УЛ. ДВ ИНЦЕВ, Д.12, КОРПУС 1
Гарантийный период: 1 год
Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы: 3 года
Срок хранения: не ограничен
Условия хранения: Стандартные при нормальных значениях климатических факт оров внешней среды
Номер документа соответствия: Товар сертифицирован

Дата производства: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенн ым обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следую щих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв лати нского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц п роизводства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

A	2010	N	2023
B	2011	O	2024
C	2012	P	2025
D	2013	Q	2026
E	2014	R	2027
F	2015	S	2028
G	2016	T	2029
H	2017	U	2030
I	2018	V	2031
J	2019	X	2032
K	2020	Y	2033
L	2021	Z	2034
M	2022	повторно начать с A	

CHARGE3

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário"

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

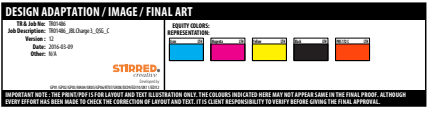
Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br

ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações

XXXXXXXX

(01)07896359533671

CE1856

CHARGE3

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide